

CHƯƠNG TRÌNH DỊCH VỤ HỖ TRỢ TẠI GIA (IHSS) PHẦN ĐẠO LUẬT CALIFORNIA

ĐẠO LUẬT HÌNH SỰ CALIFORNIA PHẦN 273a, PHỤ LỤC (a)

- (a) Bất cứ người nào, dưới bất cứ hoàn cảnh hay điều kiện nào có xu hướng gây nguy hại lớn cho cơ thể hay gây chết người, cố ý gây ra hoặc để cho bất cứ đứa trẻ nào phải chịu đựng, hay tra khảo tạo những cơn đau thể xác hay chịu đựng về mặt tinh thần không thể biện minh được, hay chăm sóc hoặc giám hộ bất cứ đứa trẻ nào, cố ý gây ra hay để cho người đó hay sức khỏe của đứa trẻ đó bị tổn thương, hay cố ý gây ra hay để cho đứa trẻ đó bị rơi vào một tình huống làm cho sức khỏe hay người đó bị lâm nguy, phải bị trừng phạt bằng cách bỏ tù tại nhà tù quận không quá một năm, hay tại nhà tù tiểu bang trong hai, bốn, hay sáu năm.

ĐẠO LUẬT HÌNH SỰ CALIFORNIA PHẦN 368

- (a) Ngành lập pháp kết luận và tuyên bố rằng tội ác chống lại người lớn tuổi và người lớn bị lệ thuộc đáng được cân nhắc và bảo vệ đặc biệt, không phải không giống như những sự bảo vệ đặc biệt cung cấp cho các em vị thành niên, vì người lớn tuổi và người lớn bị lệ thuộc có thể bị lẫn lộn, về các loại thuốc khác nhau, suy yếu về tinh thần hay thể chất, hay bị bắt lực, và vì thế, ít có thể tự bảo vệ cho họ, để hiểu hay báo cáo hành vi tội ác, hay để ra tòa làm chứng cho chính họ.
- (b) (1) Bất cứ người nào biết hay có lý do chính đáng biết rằng một người là một người lớn tuổi hay người lớn bị lệ thuộc và người, dưới các hoàn cảnh và điều kiện rất có khả năng gây nguy hại lớn cho cơ thể hay gây chết người, cố ý gây ra hay để cho bất cứ người lớn tuổi hay người lớn bị lệ thuộc nào phải chịu đựng, hay dùng cực hình tra khảo tạo những cơn đau thể xác hay chịu đựng về mặt tinh thần không thể biện minh được, hay chăm sóc hoặc giám hộ bất cứ người lớn tuổi hay người lớn bị lệ thuộc nào, cố ý gây ra hay để cho người đó hay sức khỏe của người lớn tuổi hay người lớn bị lệ thuộc bị tổn thương, hay cố ý gây ra hay để cho người lớn tuổi hay người lớn bị lệ thuộc đó bị rơi vào một tình huống làm cho sức khỏe hay người đó bị lâm nguy, có thể bị trừng phạt bằng cách bỏ tù tại nhà tù quận không quá một năm, hay bằng cách phạt vạ không quá sáu ngàn (\$6,000) đô la, hoặc cả hai hình thức phạt vạ và bỏ tù, hay bằng cách bỏ tù trong một nhà tù tiểu bang trong hai, ba, hoặc bốn năm.
- (2) Nếu trong án lệnh vi phạm mô tả trong hàng (1), nạn nhân chịu đựng chấn thương lớn về thể xác, như được định nghĩa trong Phần 12022.7, bị cáo phải nhận thêm một thời gian tù trong nhà tù tiểu bang như sau:
- (A) Ba năm nếu nạn nhân dưới 70 tuổi.
- (B) Năm năm nếu nạn nhân từ 70 tuổi trở lên.
- (3) Nếu trong án lệnh vi phạm mô tả trong hàng (1), bị cáo đoán là gây ra cái chết của nạn nhân, bị cáo phải nhận một án tù bổ sung tại nhà tù tiểu bang như sau:
- (A) Năm năm nếu nạn nhân dưới 70 tuổi.
- (B) Bảy năm nếu nạn nhân từ 70 tuổi trở lên.
- (c) Bất cứ ai biết hay có lý do chính đáng biết rằng một người là một người lớn tuổi hay người lớn còn lệ thuộc và người, dưới các hoàn cảnh và điều kiện ngoài những người có khả năng gây nguy hại lớn cho cơ thể hay chết người, cố ý gây ra hay để cho bất cứ người lớn tuổi hay người lớn bị lệ thuộc

CHƯƠNG TRÌNH DỊCH VỤ HỖ TRỢ TẠI GIA (IHSS) PHẦN ĐẠO LUẬT CALIFORNIA

nào phải chịu đựng, hay cố ý tra khảo tạo những cơn đau thể xác hay chịu đựng về mặt tinh thần không thể biện minh được, hay chăm sóc hoặc giám hộ cho bất cứ người lớn tuổi hay người lớn bị lệ thuộc nào, cố ý gây ra hay để cho người đó hay sức khỏe của người lớn tuổi hay người lớn bị lệ thuộc bị thương tích, hay cố ý gây ra hay để cho người lớn tuổi hay người lớn bị lệ thuộc bị rơi vào một hoàn cảnh mà người đó hay sức khỏe của họ có thể bị lâm nguy, bị tội tiểu hình. Một vi phạm lần thứ hai hay tiếp theo của phần phụ lục này có thể bị trừng phạt bằng hình thức phạt vạ không vượt quá hai ngàn (\$2,000) đô la, hay bằng hình thức bỏ tù trong một nhà tù quận không vượt quá một năm, hoặc bằng cả hai hình thức phạt vạ và bỏ tù.

- (d) Bất cứ người nào không phải là nhân viên chăm sóc vi phạm bất cứ điều khoản luật pháp nào ngăn cấm nạn trộm cắp, thụt két, giả mạo chữ ký, hay gian lận, hay người vi phạm Phần 530.5 ngăn cấm ăn cắp nhân dạng, tài sản hay các thông tin nhận dạng cá nhân của một người lớn tuổi hay một người lớn bị lệ thuộc, và người biết hay có lý do chính đáng biết rằng nạn nhân là một người lớn tuổi hay một người lớn bị lệ thuộc, có thể bị trừng phạt bằng hình thức bỏ tù trong một nhà tù quận không quá một năm, hay trong nhà tù tiểu bang trong hai, ba, hay bốn năm, lúc tiền bạc, việc làm ăn, hàng hóa, dịch vụ, hay động sản hoặc bất động sản bị tước đoạt hay bị lấy đi có giá trị vượt quá bốn trăm (\$400) đô la; và bằng hình thức phạt vạ không vượt quá một ngàn (\$1,000) đô la, bằng hình thức bỏ tù trong nhà tù quận không vượt quá một năm, hay bằng cả hai hình thức phạt vạ và bỏ tù, lúc tiền bạc, việc làm ăn, hàng hóa, dịch vụ, hay động sản hoặc bất động sản bị tước đoạt hay bị lấy đi có giá trị không vượt quá bốn trăm (\$400) đô la.
- (e) Bất cứ nhân viên chăm sóc cho một người lớn tuổi hay một người lớn bị lệ thuộc nào vi phạm bất cứ điều khoản luật pháp ngăn cấm nạn trộm cắp, thụt két, giả mạo chữ ký, hay gian lận, hoặc vi phạm Phần 530.5 ngăn cấm trộm cắp nhân dạng, tài sản hay các thông tin nhận dạng cá nhân của người lớn tuổi đó hay người lớn bị lệ thuộc đó, có thể bị trừng phạt bằng hình thức bỏ tù trong một nhà tù quận không vượt quá một năm, hay trong một nhà tù tiểu bang trong hai, ba, hay bốn năm lúc tiền bạc, công ăn việc làm, hàng hóa, dịch vụ, hay động sản và bất động sản bị tước đoạt hay bị lấy đi có giá trị vượt quá bốn trăm (\$400) đô la, và bằng hình thức phạt vạ không vượt quá một ngàn (\$1,000) đô la, bằng hình thức bỏ tù trong một nhà tù quận không vượt quá một năm, hay bằng cả hai hình thức phạt vạ và bỏ tù, lúc tiền bạc, công ăn việc làm, hàng hóa, dịch vụ, hay động sản hoặc bất động sản bị tước đoạt hay lấy đi có giá trị không vượt quá bốn trăm (\$400) đô la.
- (f) Bất cứ người nào phạm tội bỏ tù sai một người lớn tuổi hay một người lớn bị lệ thuộc bằng việc sử dụng vũ lực, đe dọa, gian lận, hay nói dối, có thể bị trừng phạt bằng hình thức bỏ tù tại nhà tù tiểu bang trong hai, ba, hoặc bốn năm.
- (g) Như được sử dụng trong phần này, "người lớn tuổi" nghĩa là bất cứ người nào từ 65 tuổi trở lên.
- (h) Như được sử dụng trong phần này, "người lớn bị lệ thuộc" nghĩa là bất cứ ai giữa độ tuổi từ 18 và 64, bị các giới hạn về thể chất hay tinh thần làm giới hạn khả năng hoàn thành các hoạt động bình thường của họ hay để bảo vệ các quyền hạn của họ, bao gồm nhưng không giới hạn như, với những người bị tàn tật về thể xác hay chậm phát triển, hoặc thể chất hay khả năng tinh thần của họ bị suy giảm vì tuổi tác. "Người lớn bị lệ thuộc" bao gồm bất cứ người nào giữa độ tuổi từ 18 và 64, được nhập viện như một bệnh nhân nội trú vào một cơ sở y tế phục vụ 24 giờ một ngày, như được định nghĩa trong các Phần 1250, 1250.2, và 1250.3 của Đạo Luật Sức Khỏe và Sự An Toàn.
- (i) Như được sử dụng trong phần này, "nhân viên chăm sóc" nghĩa là bất cứ người nào chăm sóc, giám hộ, hay kiểm soát, hay người có vị trí được tin tưởng, một người lớn tuổi hay một người lớn bị lệ

CHƯƠNG TRÌNH DỊCH VỤ HỖ TRỢ TẠI GIA (IHSS) PHẦN ĐẠO LUẬT CALIFORNIA

thuộc.

- (j) Không có điều gì trong phần này sẽ ngăn cản việc truy tố dưới cả hai phần này và Phần 187 hay 12022.7 hoặc bất cứ điều khoản pháp luật nào khác. Tuy nhiên, một người sẽ không nhận thêm một án tù ở dưới cả hai hàng (2) và (3) của phần phụ lục (b) cho bất cứ việc phạm tội riêng lẻ nào, một người

cũng sẽ không nhận thêm một án tù dưới Phần 12022.7 và hàng (2) hoặc (3) của phần phụ lục (b) cho bất cứ việc phạm tội riêng lẻ nào.

- (k) Trong bất cứ trường hợp nào một người bị kết tội vi phạm các điều khoản này, tòa án có thể yêu cầu họ phải được tư vấn thích hợp như một điều kiện quản chế. Bất cứ bị cáo nào được lệnh tham gia vào một chương trình tư vấn đều sẽ phải chịu trách nhiệm trả chi phí cho việc tham gia trong chương trình tư vấn của họ như tòa xác định. Tòa án sẽ cân nhắc khả năng trả tiền của bị cáo, và không bị cáo nào sẽ bị từ chối việc quản chế vì họ không có khả năng chi trả.

ĐẠO LUẬT HÌNH SỰ CALIFORNIA PHẦN 290, PHỤ LỤC (c)

(c) Những người sau đây sẽ được yêu cầu ghi danh:

Bất cứ ai, kể từ ngày 1 tháng Bảy, 1944, đã bị hay sau này bị kết tội trong bất cứ tòa án nào trong tiểu bang này hay trong bất cứ tòa án liên bang hay tòa án quân đội nào về một vi phạm Phần 187 phạm tội xâm phạm, hay có ý định xâm phạm, hiếp dâm hay bất cứ hành động nào có thể bị trừng phạt dưới Phần 286, 288, 288a, hay 289, Phần 207 hay 209 phạm tội với ý định vi phạm Phần 261, 286, 288, 288a, hay 289, Phần 220, ngoại trừ ấu dâm phạm tội gây rối, Phần 243.4, hàng (1), (2), (3), (4), hay (6) của phần phụ lục (a) Phần 261, hàng (1) của phần phụ lục (a) của Phần 262 liên quan tới việc sử dụng vũ lực hay bạo lực mà theo đó, người này bị kết án tù trong nhà tù tiểu bang, Phần 264.1, 266, hay 266c, phụ lục (b) của Phần 266h, phụ lục (b) của Phần 266i, Phần 266j, 267, 269, 285, 286, 288, 288a, 288.3, 288.4, 288.5, 288.7, 289, hay 311.1, phụ lục (b), (c), hay (d) của Phần 311.2, Phần 311.3, 311.4, 311.10, 311.11, hay 647.6, Phần trước đây của 647a, phụ lục (c) của Phần 653f, phụ lục 1 hay 2 của Phần 314, bất cứ vi phạm nào liên quan tới cách hành xử dâm dục hay dâm đẳng dưới Phần 272, hay bất cứ vi phạm đại hình nào của Phần 288.2; bất cứ người nào trước đây theo luật định bao gồm tất cả mọi thành phần của một trong số các vi phạm nêu trên; hay bất cứ người nào kể từ ngày đó hay sau này bị kết án có ý định hay có âm mưu phạm bất cứ tội danh nào nêu trên.

CHƯƠNG TRÌNH DỊCH VỤ HỖ TRỢ TẠI GIA (IHSS) PHẦN ĐẠO LUẬT CALIFORNIA

ĐẠO LUẬT HÌNH SỰ CALIFORNIA PHẦN 667.5, PHỤ LỤC (c)

- (c) Vì mục đích của phần này, "tội đại hình bạo động" sẽ có nghĩa như bất cứ điều gì sau đây:
- (1) Sát nhân hay ngộ sát tự nguyện.
 - (2) Gây rối.
 - (3) Hiếp dâm như định nghĩa trong hàng (2) hay (6) của phụ lục (a) của Phần 261 hay hàng (1) hay (4) của phụ lục (a) của Phần 262.
 - (4) Quan hệ đồng tính như định nghĩa trong phụ lục (c) hay (d) của Phần 286.
 - (5) Giao hợp qua miệng như định nghĩa trong phụ lục (c) hay (d) của Phần 288a.
 - (6) Hành động dâm dục hay dâm đăng như định nghĩa trong phụ lục (a) hay (b) của Phần 288.
 - (7) Bất cứ tội đại hình nào có thể bị trừng phạt bởi án tử hình hay tù chung thân trong nhà tù tiểu bang.
 - (8) Bất cứ tội đại hình nào mà bị cáo tra khảo tạo những chấn thương thể xác lên bất cứ người nào ngoài đồng phạm đã bị kết tội và chứng minh như được cung cấp trong Phần 12022.7, 12022.8, hay 12022.9 vào hay sau ngày 1 tháng Bảy, 1977, hay như được chỉ rõ trước ngày 1 tháng Bảy, 1977, trong Phần 213, 264, và 461, hay bất cứ tội đại hình nào mà theo đó, bị can dùng vũ khí bị kết tội và được chứng minh như được cung cấp trong phần phụ lục (a) của Phần 12022.3, hay Phần 12022.5 hay 12022.55.
 - (9) Bất cứ việc cướp bóc nào.
 - (10) Phóng hỏa, vi phạm phụ lục (a) hay (b) của Phần 451.
 - (11) Xâm phạm tình dục như định nghĩa trong phụ lục (a) hay (j) của Phần 289.
 - (12) Sát nhân hụt.
 - (13) Một vi phạm của Phần 12308, 12309, hay 12310.
 - (14) Bắt cóc.
 - (15) Tấn công với ý định phạm một tội đại hình cụ thể, vi phạm Phần 220.
 - (16) Liên tục lạm dụng tình dục một đứa trẻ, vi phạm Phần 288.5.
 - (17) Cướp xe, như định nghĩa trong phụ lục (a) của Phần 215.
 - (18) Hiếp dâm, hiếp dâm người phối ngẫu, hay xâm phạm tình dục, theo vi phạm Phần 264.1.
 - (19) Tổng tiền, như định nghĩa trong Phần 518, sẽ cấu thành vi phạm tội đại hình của Phần 186.22 của Đạo Luật Hình Sự.
 - (20) Đe dọa nạn nhân hay nhân chứng, như định nghĩa trong Phần 136.1, sẽ cấu thành một vi phạm tội đại hình của Phần 186.22 Đạo Luật Hình Sự.
 - (21) Bất cứ cấp độ hàng đầu nào, như định nghĩa trong phần phụ lục (a) của Phần 460, trong đó kết tội và chứng minh rằng một người khác, ngoài đồng phạm, đã có mặt tại nhà trong lúc phạm tội đột nhập vào nhà ăn trộm.
 - (22) Bất cứ vi phạm nào của Phần 12022.53.
 - (23) Một vi phạm phần phụ lục (b) hay (c) của Phần 11418. Ngành lập pháp kết luận và tuyên bố rằng các tội phạm đặc trưng đáng được cân nhắc đặc biệt lúc áp đặt một bản án để phơi bày sự kết án của xã hội cho các tội ác bạo động dị thường chống lại con người này.

ĐẠO LUẬT HÌNH SỰ CALIFORNIA PHẦN 1192.7, PHỤ LỤC (c)

- (c) Như định nghĩa trong phần này, "tội đại hình nghiêm trọng" có nghĩa trong những điều sau đây:

CHƯƠNG TRÌNH DỊCH VỤ HỖ TRỢ TẠI GIA (IHSS) PHẦN ĐẠO LUẬT CALIFORNIA

(1) Sát nhân hay ngộ sát tự nguyện; (2) gây rối; (3) hiếp dâm; (4) quan hệ đồng tính bằng vũ lực, cưỡng ép, đe dọa, đe dọa gây thương tích nghiêm trọng cho cơ thể, hay lo sợ bị chấn thương ngay tức thì và bất hợp pháp lên cơ thể hay lên một người khác; (5) giao hợp qua đường miệng bằng vũ lực, bạo động, cưỡng bức, đe dọa, đe dọa gây thương tích nghiêm trọng cho cơ thể, hay lo sợ bị chấn thương ngay tức thì và bất hợp pháp lên cơ thể hay lên một người khác; (6) hành động dâm dăng hay dâm dục lên một đứa trẻ dưới 14 tuổi; (7) bất cứ tội đại hình nào có thể bị trừng phạt bằng án tử hình hay bị tù chung thân tại một nhà tù tiểu bang; (8) bất cứ tội đại hình nào mà theo đó, bị cáo đích thân dùng cực hình tra tấn làm chấn thương nặng lên cơ thể cho bất cứ ai, ngoài đồng phạm, hay bất cứ tội đại hình nào mà bị cáo đích thân dùng vũ khí; (9) có ý giết người; (10) tấn công với ý định hiếp dâm hay cướp bóc; (11) tấn công một nhân viên an ninh bằng một vũ khí hay dụng cụ chết người; (12) tấn công bởi một tù nhân án chung thân lên một người khác không phải là tù nhân; (13) tấn công bằng một vũ khí chết người bởi một bạn tù; (14) phóng hỏa; (15) kích nổ một dụng cụ phá hoại hay bất cứ chất nổ nào với ý định gây thương tích; (16) kích nổ một dụng cụ phá hoại hay bất cứ chất nổ nào gây chấn thương cơ thể, chấn thương nặng lên cơ thể, hay gây rối; (17) kích nổ một dụng cụ phá hoại hay bất cứ chất nổ nào với ý định giết người; (18) bất cứ việc đột nhập vào nhà ăn trộm nào với cấp độ một; (19) ăn cướp hay ăn cướp nhà băng; (20) bắt cóc; (21) bắt giữ con tin bởi một người đang bị nhốt trong một nhà tù tiểu bang; (22) suýt phạm tội đại hình có thể bị trừng phạt bằng án tử hình hay bỏ tù chung thân tại nhà tù tiểu bang; (23) bất cứ tội đại hình nào mà bị cáo đích thân sử dụng một vũ khí nguy hiểm hay chết người; (24) bán, cung cấp, điều hành, cho, hay đề nghị bán, cung cấp, điều hành, hay đưa cho một em bé vị thành niên bất cứ loại ma túy heroin, cocaine, phencyclidine (PCP), hay bất cứ loại thuốc nào liên quan tới methamphetamine, như định nghĩa trong hàng (2) phụ lục (d) của Phần 11055 của Đạo Luật Sức Khỏe và Sự An Toàn, hay bất cứ tiền chất nào của methamphetamines, như định nghĩa trong hàng phụ lục (A) của hàng (1) của phần phụ lục (f) của Phần 11055 hay phụ lục (a) của Phần 11100 của Đạo Luật Sức Khỏe và Sự An Toàn; (25) bất cứ vi phạm nào của phần phụ lục (a) của Phần 289 nơi đạo luật được hoàn thành chống lại ý muốn của nạn nhân bằng vũ lực, bạo động, cưỡng bức, đe dọa, hay sợ bị chấn thương ngay và bất hợp pháp lên cơ thể nạn nhân hay lên một người khác; (26) trộm cắp lớn liên quan tới vũ khí; (27) cướp xe; (28) bất cứ tội đại hình nào, nó cũng sẽ cấu thành một vi phạm tội đại hình của Phần 186.22; (29) tấn công với ý định gây rối, hiếp dâm, quan hệ đồng tính, hay quan hệ qua đường miệng, vi phạm Phần 220; (30) ném acid hay các chất gây cháy nổ, vi phạm Phần 244; (31) tấn công bằng một vũ khí chết người, súng ống, súng máy, vũ khí tấn công, hay súng bán tự động hay tấn công một nhân viên an ninh hay nhân viên cứu hỏa, vi phạm Phần 245; (32) tấn công bằng một loại vũ khí chết người chống lại một nhân viên chuyên chở công cộng, nhân viên giám hộ, hay nhân viên trường học, vi phạm Phần 245.2, 245.3, hay 245.5; (33) bắn súng tại một nơi dân cư, có xe cộ, hay máy bay, vi phạm Phần 246; (34) phạm tội hiếp dâm hay xâm phạm tình dục đồng lõa với một người khác, vi phạm Phần 264.1; (35) liên tiếp lạm dụng tình dục một đứa trẻ, vi phạm Phần 288.5; (36) bắn súng từ một chiếc xe, vi phạm phần phụ lục (c) hay (d) của Phần 12034; (37) dọa nạt nạn nhân hay nhân chứng, vi phạm Phần 136.1; (38) hăm dọa tội phạm, vi phạm Phần 422; (39) bất cứ ý định phạm tội nào được liệt kê trong phần phụ lục này ngoài tội tấn công; (40) bất cứ vi phạm Phần 12022.53; (41) một vi phạm phần phụ lục (b) hay (c) của Phần 11418; và (42) bất cứ âm mưu phạm tội nào được mô tả trong phần phụ lục này.

CHƯƠNG TRÌNH DỊCH VỤ HỖ TRỢ TẠI GIA (IHSS)

PHẦN ĐẠO LUẬT CALIFORNIA

VÀ (g)

(c) Bất cứ lúc nào mà người nào có, cố ý và hiểu biết, ý định lừa lọc, bằng phương tiện khai gian hay đại diện khai gian, hay bằng cách tiết lộ một dữ kiện tài liệu, hay bằng cách mạo danh hoặc bằng dụng cụ gian lận khác, để có hay giữ lại trợ cấp dưới các điều khoản của phần phụ lục này cho chính họ hay cho một đứa trẻ thực ra không được hưởng, thì người nhận trợ cấp này phải bị trừng phạt như sau:

(2) Nếu tổng số tiền trợ cấp có được hay giữ được nhiều hơn chín trăm năm mươi (\$950) đô la, bằng cách bỏ tù trong một nhà tù tiểu bang cho một thời gian 1 tháng, hai năm, hay ba năm, bằng hình thức phạt vạ không hơn năm ngàn (\$5,000) đô la, hay bằng cả hai hình phạt bỏ tù và phạt vạ; hay bằng cách bỏ tù trong một nhà tù của quận cho một thời gian không hơn một năm, bằng hình thức phạt vạ không hơn một ngàn (\$1,000) đô la, hay bằng cả hai hình thức bỏ tù và phạt vạ.

(g) Bất cứ người nào biết rằng việc sử dụng, chuyển đổi, bán, mua, hay sở hữu tem phiếu thực phẩm, các phúc lợi chuyển đổi qua đường điện tử, hay các phê chuẩn tham dự trong Chương Trình Trợ Cấp Dinh Dưỡng Phụ Trội (Supplemental Nutrition Assistance Program) của liên bang bằng bất cứ tính cách nào không được phê chuẩn bởi Chương 10 (khởi sự với Phần 18900), của Phần 6, hay bởi Đạo Luật Tem Phiếu của liên bang năm 1977 (the federal Food Stamp Act of 1977) (Đạo Luật Công Cộng 95-113 và tất cả các tu chính án bổ sung theo đó) hay Đạo Luật Thực Phẩm và Dinh Dưỡng năm 2008 (Food and Nutrition Act of 2008) (7 U.S.C. Sec. 2011 et seq.)

(2) Bị tội đại hình nếu giá trị bề mặt của tem phiếu hay sự phê chuẩn tham gia vượt quá chín trăm năm mươi (\$950) đô la, và phải bị trừng phạt bằng cách bỏ tù trong nhà tù tiểu bang cho một thời gian 16 tháng, hai năm, hay ba năm, bằng một hình thức phạt vạ không hơn năm ngàn (\$5,000) đô la, hay bằng cả hai hình thức bỏ tù và phạt vạ, hay bằng hình thức bỏ tù trong nhà tù của quận cho một thời gian không hơn một năm, hay bằng hình thức phạt vạ không hơn một ngàn (\$1,000) đô la, hoặc bằng cả hai hình thức bỏ tù và phạt vạ.